

BELLPUIG



ARTÀ

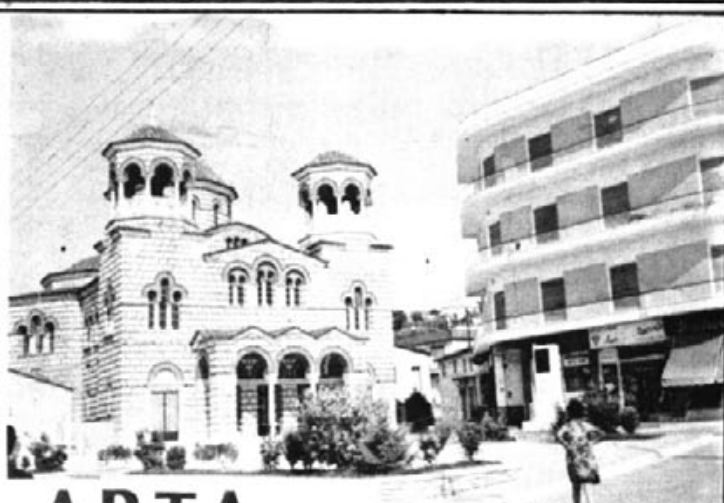


8 OCTUBRE 1983

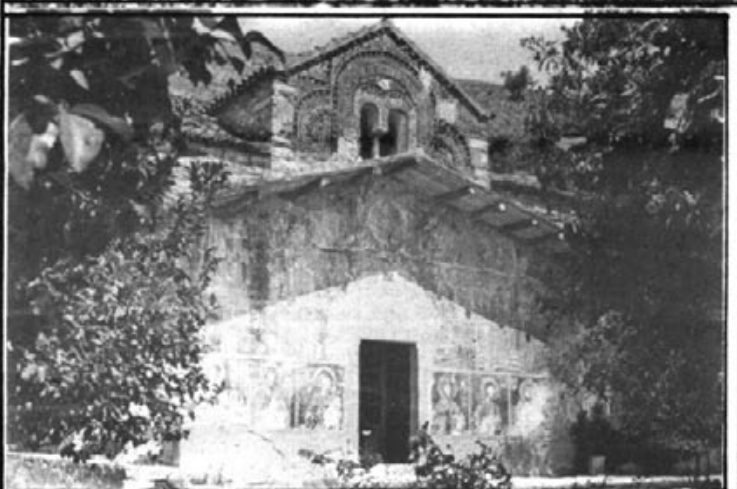
Nº 66

- IV EPOCA - ANY XXIV -

REVISTA QUINZENAL



APTA - ARTA



Aquests últims números de Bellpuig, en què es reproduïx "La deixa del geni grec" resumida i contada, hem recordat com una expedició grega va arribar a les costes d'Artà. Aquest fet ens reporta al cas curiós de què a Grècia hi ha un altre Artà. Com deu ser aquest homònim grec?.

Arta (sense accent) és una de les quatre províncies que formen la regió de l'Èpir, a l'occident de Grècia. La província d'Arta té 82.630 habitants, i la capital és la ciutat d'Arta, amb 16.889 habitants, segons el cens de

(Continua plana 4)

Ser feliç...Com? ALS CRISTIANS D'ARTÀ (XIV)

Menjar bé

El fet de menjar esdevé avui una tasca no sempre ben aprofitada per a guardar la salut o per a mantenir en forma el nostre cos.

Menjar és qualque cosa més que satisfer la nostra talent. És, també, un art a l'abast del bon gust de les persones i un adient ocasió de fomentar l'amistat i la unió entre els que viuen a prop nostre.

Hi ha, ara mateix, una renovada preocupació sobre el menjar, les calories, les qualitats dels aliments, motivada fonamentalment pels darrers fets assassins de l'oli manipulats.

Ja des del principi hem de constatar que, en general, menjem molt i malament. S'encreixa a causa d'una mala educació alimentària i també per la manca d'exercici físic.

Els excessos són sempre perjudicials per a la salut. Una alimentació sana i equilibrada és la



REVISTA QUINZENAL
Nº 66 IV Epoca 8 octubre 1983.

DIRECTOR :
Rafel Umbert i Sureda

CONSELL DE REDACCIÓ :
Miquel Morey
Antoni Gili
Jaume Mayol
Climent Obrador
M^a Pilar Lucas
Joan Pastor
Guillem Artigues
Guillem Bisquerra
(Administrador)

COL.LABORADORS :
Jeroni Ginard
Pere Pep Gil
Pep Catalá
Pere Gili
Sebastià Tous

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ :
Carrer Sant Salvador, 2.
Tel. 56 20 20 - ARTA .

IMPRIMEIX :
GRÀFIQUES LLEVANT
Carrer de Ciutat, 55
Tél. 56 26 04 - ARTA .

Dipòsit Legal, P.M. 57-1969 .

La Dirección y Consejo de Redacción de "Bellpuig" no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores.

Amb el començament del curs escolar s'acaben per a molts les vacances i comencen les tasques d'un nou curs.

També els cristians que hem tingut un cert descans d'activitats durant l'estiu, reemprenem ara la feina.

Tenim i volem tenir cada dia més clar que esser creient comporta un esforç, un creixement, una maduració, cosa que és impensable sense un compromís per a formar-nos, aprendre, discutir, escoltar, comunicar... Tot lo qual no es pot realitzar si no és des d'una postura humil, des d'una actitud receptiva i de reconeixement que, per molts anys que tinguem, sempre podrem i haurem d'aprendre. El qui s'estanca en lo que sap o fa, comença ja des d'aquest mateix moment a morir. Molts són els cristians ("de nom") que es resisteixen a créixer en la seva fe i es conformen en lo més còmode quan no ho obliden tot.

A l'Església la podem jutjar o veure des de dues perspectives:

-des de fora, a partir de la imatge que rebem dels diaris, la televisió o d'algunes revistes frívols i sensacionalistes que l'únic que els interessa és cridar l'atenció per a poder vendre millor el seu producte. A través de les reunions preparatòries dels sagraments, especialment el baptisme i el matrimoni, m'he anat donant compte que la idea de Déu i d'Església que tenen molts és la mateixa de fa molt de temps. No han caminat. I llavors queden amb la boca badada quan s'els explica qui és Déu per a Jesús o que l'Església és la comunitat o grup d'aquells qui viuen i celebren amb alegria la seva fe. La imatge que tenen molts -la gran majoria- és la trista imatge que reben a través dels funerals, les noces, les primeres comunions on s'hi va per "complir", per "quedar bé" amb la família, i on hi ha de tot manco l'autèntica fe i el desig de participació. Es trist, però és real.

-però, la manera millor d'entendre l'Església és viure des de dins l'experiència de la comunitat, del compartir idees i vivències. Els qui s'han atracat a aquesta Església (que a vegades té poc que veure amb les misses dominicals i molt manco amb certes celebracions religioses "socials") i s'hi han atracat amb una actitud de recerca, han trobat sentit a la fe i al ser cristià.

Per als cristians d'Artà començar el curs vol dir:

...participar a la Catequesi d'Adults on intentam comprendre millor l'Evangelí i aplicar-lo a la nostra vida i a la nostra realitat.

...celebrar més o manco cada mes una Eucaristia (missa) més participada, sense fredors ni frissors.

...donar una mà en totes les tasques d'Església: Catequesi d'infants, d'adolescents, Acció Social, Missions...

...i, sobretot, i malgrat les nostres limitacions i la incomprensió de molts, donar raó amb fets dins el poble de lo que creim i vivim.

Aquestes paraules volen esser una crida feta amb sencillesa, però amb molta il·lusió no just dels qui firmam aquest article, sinó també de tots els qui participen en la tasca de construir l'Església-Comunitat d'Artà.

L'equip parroquial

base de la nostra salut. Cada vegada hi ha més persones que envelleixen i es moren prematurament a causa d'una alimentació poc apropiada.

Sabem, també, que moltes de persones encreixen perquè tenen alguna depressió. D'alguna manera cerquen una compensació als seus mals en el menjar sense mida. És una forma inconscient de defugir dels problemes que no saben afrontar degudament.

Per altra part, en la nostra societat tot es vol fer per la llei del mínim esforç. Si hem de pujar o baixar algunes escales, agafam l'ascensor. Quan ens hem de desplaçar, encara que la distància sigui curta, ho hem de fer en cotxe. En canvi, quan arriba

l'hora de menjar no miram gens prim.

S'ha de menjar pausadament, sense presses, per a les calories que el cos necessita i pot assimilar. S'ha de menjar poc i bé. Sempre és millor quedar-se amb una mica de gana, que no pas restar mesell durant unes quantes hores. S'ha d'intentar trobar el gust dels aliments, no menjar d'una manera mecànica i sentir la varietat i el bon gust d'allò que se'ns ha preparat.

Es pot aprofitar el ritu de menjar per a compartir, així mateix, l'àpat de l'amistat i de la germanor entre les persones. La millor salsa d'un bon sopar és la conversa amistosa, allunyada de les presses frustants.

Gregori Mateu Estarelles

XERRIM-XERRAM



Abans de tot volem fer a saber que lo que nosaltres escrivim en el xerrim-xerram no són opinions nostres, ni mos ho inventam, sinó simplement comentaris que es fan per el poble, i que de vegades arriben a les nostres orelles indirectament o bé en som afectats.

Per primera vegada hem pogut veure dins la nostra vila una pel·lícula en català o mallorquí com li vulgueu dir. Es tracta de BEARN i això ens ha alegrat en gran manera, ja que és en aquesta llengua i no en una manllevada com hauriem de poder veure totes les pel·lícules que es fessin dins els països catalans, i així passar d'esser un fet extraordinari, a un fet totalment normal i lògic.

Quina passada mos va donar el director de la revista per un comentari fet dins aquesta secció. No i vos assegurem, Senyor Director, que per dins els cafès i per els carrers n'hi havia que asseguraven que teníem raó.

Què heu vist quina reforma que mos han fet en el Bar Dorado? Hom passa gust d'entrar-hi. Quin bon gust! Així és com s'haurien de fer totes les coses dins la vila. A partir d'ara quan tenguem convidats ja sabrem on els podem dur a prendre cafè perquè mos menin un poc d'enveja per els pobles externs. Enhorabona, tòfol, i de part nostra la dones al decorador.

Què deu passar per devers els pins del tren? N'hi ha un que en poc temps se's esbrancat dues vegades. Que no seria hora que les autoritats pertinents mirassin o fessin de veure si tenen qualche mal, perquè de seguir així la cosa, no fos que qualcú en comptes d'estar així a l'ombra l'haguessin de posar dins una caixa molt més s'ombretjada.

Demaniem a l'ajuntament que una vegada més informàs de lo que es

NOTICIARI

Texto y fotos : G. Bisquerra.

BARES

Ultimamente en Artá ha habido movimiento en lo que se refiere a cierres, aperturas y renovación de bares.

Nos referimos primeramente al cierre del Café Parisien, después a la apertura del nuevo y flamante "Bar Ca'n Toni" en Costa i Llobera, y por último y después de haber cerrado unos meses "El Dorado" ha abierto otra vez sus puertas al público, una vez remodelado su interior con cambio en la decoración, incluso la exterior. Enhorabuena a los propietarios de los dos establecimientos.

EXCURSION A LOURDES Y VALLE DE ARA

Salida: Día 11 de Noviembre a las 8:00 horas del Aeropuerto de Palma en vuelo directo hacia TOULOUSE (Francia). Visita a LOURDES.

Días 12 y 13 visitas a Viella y Valle de Arán en autocar y con sus correspondientes excursiones.

Regreso día 13 por la noche a Palma en avión desde el aeropuerto de Toulouse.

PARA INFORMES Y RESERVAS: Parroquia de Artá.

También y refiriéndonos a locales comerciales, abrió las puertas al público el Supermercado STOP-DISCOUNT, en la calle Gómez Ulla y regentado por los propietarios del garage Stop, Sres. Cristóbal y Vicente Massanet.



farà amb Na Batlessa, ja que no hi veim moviment de cap casta. Nosaltres ens havíem fet l'il·lusió que a les hores d'ara ja ens podríem passejar per dins els seus jardins, amb aquella vegetació exuberant i amb brolladors per tot arreu amb aucells cantant i ànneres nedant.

I comença a haver-hi molts de

carrers per dins la vila que quan ve la fosca no hi ha qui trobi caseva, de tantes de bombilles fuses que hi ha. Ja comenceria a esser hora que els responsables d'aquest servei fessin una passada de nit per dins el poble, i a veure si canvien les espanyades, que si no hi veim per trobar el pany, tampoc i veurem per pagar els arbitres.

GROC.NEGRE I...

ARTÀ I ELS ARTANENCS



APTA
ARTA

(Ve de primera plana)

1961 (actualment arriba prop dels 30.000). A més de la província i de la ciutat, hi ha un riu i un golf que també es diuen Artà. Tot això està situat un poc més avall del mateix paral·lel geogràfic que passa pel nostre poble. El paisatge és mediterrani, i en certa manera recorda el de per aquí, però és molt més verd, ja que no hi ha hagut incendis. Per aquella zona hi ha alguns panorames realment hermosos, sobretot en el golf d'Artà. La ciutat d'Artà presenta les característiques d'una ciutat mediterrànea, parellada a Manacor. Hi ha una sèrie de monuments religiosos, com les esglésies bizantines "Agia Theodora" (segle XIII) i "Panagia Parigoritissa" (Ntra. Sra. de la Consolació), l'Església romànica de Ntra. Sra. de Vlacherna i el monestir "Kato Panayia". Altres llocs característics són els carrers i places centrals, on es pot veure algun "pope", que són els sacerdots de rite grec que van amb barba, tot vestits de negre i amb barret, donant un accent propi de ciutat grega. També és típic el pont sobre el riu, l'estàtua a Zervas (cap de la Resistència Nacional, 1942-1945) i l'Hotel "Xenia". Els grecs solen escriure els rètols en la doble transcripció llatina i grega, per això la forma d'escriure aquest topònim és:

En alfabet llatí: Artà ARTA

En alfabet grec: Αρτά ΑΡΤΑ

En aquest últim cas la P (ορ) és la lletra grega "rho" que sona "r". Per això ells ho pronuncien ben igual que nosaltres, però sense accentuar l'última "a".

Artà fou fundada per Corint cap al 600 a. de C., i curiosament les matricules dels cotxes de Corint duen "PM", que correspon a les lletres gregues "rho", "mi". Així, es troben matricules com "PM 4728" que recorden molt les de Mallorca. Una altra coincidència és que a uns 15 Km. d'Artà hi ha un poble que es diu "Petra".

El nivell cultural és sensiblement inferior al nostre. No tenen revistes locals ni publicacions pròpies sobre la seva història, com tenim nosaltres. La gent major només parla grec; els joves saben un poc d'anglès que han après últimament a l'escola, ja que des de fa uns anys s'ha posat obligatori. La gent no sembla massa disposada a donar explicacions, encara que se'ls digui que també som d'Artà (però amb accent). Podríem dir que el més interessant que tenen és el nom del poble, com passa amb moltes altres ciutats gregues de les quals només en queda un nom gloriós i poca cosa més, com per exemple Tebas.

¿Entre aquest altre Artà i el nostre hi ha una pura coincidència onomàstica o hi podria haver alguna relació?, què significa el nom Artà?, quan va començar a dir-se així el nostre?. Preguntes de



Rafel Bisquerra, davant el lletrero de
APTA - ARTA.

difícil resposta. No sabem d'on prové el nostre topònim, ni quina és la seva etimologia, però sembla que té un radical grec. Els moros pronunciaven "Jartan", però el nom ja existia d'abans. Com indica Mn. Llorenç Lliteres a "Artà en el segle XIII" (p.10) el nom d'Artà podria ser un dels pocs que recorden la influència grega sobre Mallorca. Si és així, no seria possible un origen comú dels dos topònims?

Hem dit que Artà està a l'Epir, on hi hagué el rei Pirro (295-272 a. de C.) famós per la seva campanya d'Itàlia, d'on es va haver de retirar sense haver perdut cap batalla: tot foren victòries, però tan costoses que les pèrdues li ocasionaren la derrota; d'aquí ve l'expressió "victòria pírrica". Era l'època de l'expansió grega per la Magna Grècia (avui Sud d'Itàlia i Sicília), per tant a prop de Mallorca. Estimulant la fantasia podríem imaginar alguna expedició d'aquella època que arriba a les nostres costes, on funden una colònia denominada amb el mateix nom del lloc d'origen del fundador. De la mateixa manera que els premonstratsos procedents de Bellpuig de les Avellaneres de Lleida denominaren amb el mateix nom de Bellpuig al monestir i església que fundaren aquí. I de la mateixa manera com tants de topònims americans procedeixen del lloc originari del conqueridor. Tot això naturalment són simples especulacions sense cap base, producte de la imaginació d'un moment. Però curiosament les estàtues de Son Favar, actualment en restauració (temporalment?), estan datades en el s. II a de C.

A més d'aquest Artà grec encara hi ha altres llocs que tenen el mateix nom. Així, a Itàlia hi ha "Artà Terme", que està a uns 130 Km. a l'Est de Cortina d'Ampezzo (tan coneguda per les pistes de neu). En concret està a la província d'Udine



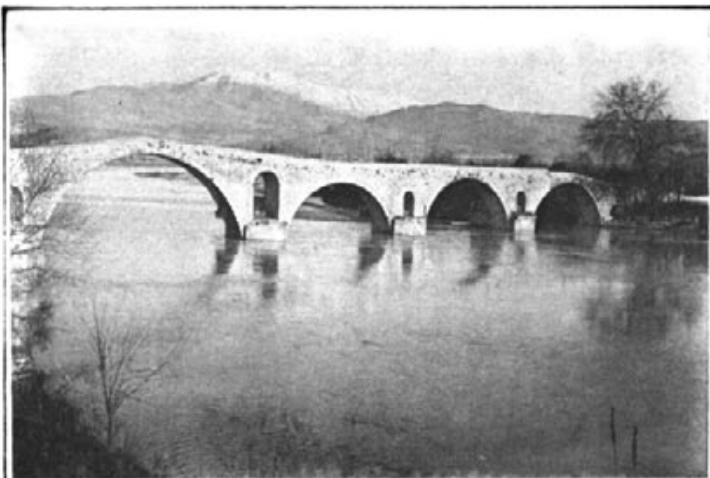


Rafel Bisquerra, una panoràmica de ARTA de Grècia.

(entre Venècia i Trieste), a uns 60 km. al Nord de la capital i a uns 10 km. de Tolmezzo. És un poble petit conegut pel seu clima excel·lent i paisatge meravellós. Té dues fonts medicinals (d'aquí el nom de "Terme" termes), i és considerat com lloc ideal per sanatori.

A Biscaia, a uns 2 km. de Cenarruza, hi ha un caseriu d'unes 100 persones que es diu Arta. Està entre Marquina i Durango, a la falda oriental del puig Oiz, si és que les recents inundacions del País Basc han deixat alguna cosa. Curiosament Artà en basc significa "alzina". Podria això tenir alguna cosa que veure amb la "Tribu de l'Alzina" que canta Costa i Llobera o és una coincidència més?

El radical Arta també es troba repartit per distints llocs del litoral Mediterrani, que se suposa que són vestigis de la colonització grega.



Què significa el nom d'Artà?, quin és el seu origen?, aquests topònims de idèntica denominació són simples coincidències o hi ha alguna relació no descoberta?. Els historiadors i estudiosos algun dia ens aclarin aquest entrellat.

Rafael Bisquerra Alzina



VIATGES
millor

G.A.T. 820

C/. Binicanella, 12.- Tel 58 55 15/52 CALA MILLOR
Carretera Cala Guila -Tél. 56 40 17 Cala Ratjada

IMPORTANTE

Para todas las salidas del R.C.D. MALLORCA, durante la actual liga, VIATGES MILLOR en combinación TUR AVIA, le facilitará billetes avión, hotel y entrada que en cada caso se publicará.

TEL AVIV

8 días, 64.100 Ptas (H. 5 estrellas, 72.440)

JERUSALEN

8 días, H. 3 estrellas, 65.750 ptas, con desayuno

EGIPTO

Clásico en avión, 8 días, 58.900 Ptas. pensión completa Hotel de 1ª.

EL CAIRO

8 días, 59.900 Ptas.

CRUCERO POR EL NILO

A todo confort, 112.900 Ptas. pensión completa

MOSCU-KIEW

8 días, 89.900. H. de 1ª. pensión completa

LOS BALKANES

15 días, 102.900 Ptas. H. 1ª. pensión completa

RUMANIA

8 días, 45.900 Ptas. H. 1ª. pensión completa

INDIA-NEPAL

15 días, 188.900 Ptas. H.1ª. pensión completa

TAILANDIA (JAPON)

15 días, 267.900 Ptas.H.1ª. pensión completa

CHINA (HONG'KONG)

16 días, 286.900 Ptas. H.1ª. pensión completa

TURQUIA (ESTAMBUL)

8 días, 46.900 Ptas. H.1ª. pensión completa

CUBA

10 días, 79.900. H.1ª. pensión completa

PARA OTROS PUNTOS DE EUROPA, ETC....

CONSULTENOS

LA DEIXA DEL GENI GREC, resumida i contada

Continuació

per M. Tous

Va continuar parlant, Nuredduna: "¡Per mediació de l'amor he escoltat clarament la veu de l'Invisible. M'ha dit que no vol víctimes humanes, que avorreix la sang, perquè no es fera sanguinaria. Els exhorta a que s'allunyin d'aquell temple, que no toquin les meravelles que els impurs no poden construir, que si tenen set de sang, amb ella en requin les roques del talaiot, que del sagrat coval sols l'Invisible n'és déu i sacerdot".

Aquestes paraules encara no havien acabat d'esser pronunciades per la profetessa, quan bruscent d'una basetja, va sortir una encertada pedra que fer de mort el front de la verge. Aquesta pedrada fou seguida de moltes més.

Nuredduna va entrant dins la cova i encara pot escoltar les veus dels perseguïdors que criden: "¡Dels déus ha blasfemat i és just que mori apedregada!".

La jove va deixant un regueró de sang per tot on passa. A pesar d'anar ben armats, els perseguïdors se deturen a la porta del coval. Poc temps li resta a la profetessa, en la ràpida fuga, per encendre una teia amb una pedra foguera i amb ella se n'entra més endins. Però, ¡ai! ferida de mort, travellava i defallia. Un esforç suprem la va deixar arribar a l'altar del seu déu misteriós.

S'asseu al trono, s'abraça dolçament a la lira que, allà oblidada deixà Melesigeni, en la apresada fuga.

Era "SA DEIXA DEL GENI GREC".

Les forces l'abandonaven i, entre la vida i la mort, sembla que sent les veus d'altres verges que li donen la benvinguda a regions celestials. Li diuen que la volen per germana... i que les intactes dones d'aigua ploren per ella i que disfrutaran d'una pau i benestar no coneguts a la terra. També escolta molt difuminat: "Per un batec de l'ansia amb què ton cor expira, daríem les centúries de calma que tenim...".

Nuredduna, primerenca poncella d'una raça que quasi no ha tingut temps de conèixer-la, entreobrí els seus llavis que ja han perdut del vermell el color i, per entre ells, com ocellot trist i tremolós, en temps de nevada, se li va escapar el seu darrer sospir.

Enfora estava, Melesigeni, de pensar, quan en la barca empesa per los remes, vogava cap al seu navili, la tràgica sort que esperava a Nuredduna.

D'haver-ho sabut, de segur que la se n'hagués duïta amb ell.

Encara faltaven més de cinquanta brases per arribar al navili, quan ja Melesigeni demanava auxili amb forta veu. Tots els de l'embarcació acudiren sobre coberta per a donar la benvinguda als qui ja feia llarg temps esperaven amb gran impaciència.

Estranyats per la llarga absència i per la manca dels altres companys, demanen al rapsoda que els conti lo succeït. I fora fer-se pregar ni perdre detall, Melesigeni les va contant com caïeren presos en una emboscada, que foren conduïts a un poblat totalment desconegut per la seva construcció, llengua i costums. De l'espantosa mort que patiren els que amb ell baixaren a terra. De com fou conduït a una grandiosa cova misteriosa, i de com el deixaren encadenat al peu de lo que pareixia un altar, en el qual segurament adoraven un déu terrible, sanguinari i vengetívol, al qui oferien vides humanes.



Foto: P. Sancho

També, les va contar com una bellíssima jove, de la qual no en coneixia el nom, de veu dolça com la mel, de cabells i ulls negres i llambrejants, li havia salvada dues vegades la vida. La primera, quan morien els seus amics sota l'alzina sagrada. La segona, dins la immensa cova, quan ja havia perdudes totes les esperances de sobreviure, creent que seria devorat per monstres cruels. I, quan manco ho esperava, després de despertar d'un somni pesat i inexplicable, amb un llumet blau, vingué la deesa a deslliçar-lo i tornar-lo a la llibertat.

(Continuarà)

INTERESA INSTALAR TELEFONO EN ARTA



SI ALGÚN ABONADO

DESEA DESPRENDERSE DEL SUYO,

ROGAMOS SE DIRIJA A:

MARGARITA MOREY, C/ R. BLANES, 7 - ARTA

BESØG OLE PÅ
DANSK BAR KNOLD OG

Miguel Gili Flaquer

tot

(DANSK KØKKEN)

Camino Vecinal de Génova, 37
Telé. 40 11 46

San Agustín
Palma de Mallorca



DE LA COLONIA

DE SANT PERE

CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Delegación local. Colonia San Pedro (Artá). Mallorca

El delegado local de C.R.E. en la Colonia de San Pedro.

COMUNICA especialmente a los interesados en hacer el servicio militar en C.R.M de esta delegación, que se respetarán las normas vigentes:

Sobre el comunicado salido el día 12-9-83 en el periódico Última Hora, el Ministerio de Defensa, publicó una orden por la que se

anuncia convocatoria para cubrir 250 plazas de voluntariado normal de marinería, para prestar el servicio militar en las secciones navales de la C.R.

Del total de estas 250 plazas, 28 corresponden a la sección de Baleares, concretamente a los puntos de Palma de Mallorca, Ibiza, Mahón.

Para solicitar una de estas plazas son requisitos indispensables ser español, estar soltero, contar entre los 17 y los 19 años de edad, y estar en posición de algunas aptitudes de los socorristas de la C.R.M. Además llevar seis meses como mínimo prestando servicios de forma continuada o fraccionada en las secciones navales de la C.R.M.

Contando con estos datos tendrán máxima preferencia los locales, en este caso Artá, y en caso de no ser suficientes, los alrededores de la Colonia de San Pedro.

El Delegado

Muy agradecido, Sr. Director, por permitirme publicar esta carta que no es precisamente agradable.

En una de mis visitas a esta bonita Colonia de San Pedro me han contado que hay unos cuantos (señores) que se meten con unos cuantos (pobres) y no les dejan ni respirar. En cambio estos (señores) están en lugares que pueden manejar a los demás y lo suyo les sale brillante.

En otro de sus periódicos salió que había un transformador en medio de una calle de unas urbanizaciones nuevas que están empezando a construir y no ha pasado nada porque, según dicen que el propietario regaló unos terrenos al (magnífico) Ayuntamiento y el dichoso transformador por suerte fue construido en estos terrenos que justamente cogen tres partes de dicha calle.

¿Es esto justo, que un (señor) que, como digo, está metido en lugares que puede manejar a los demás a placer con sus necesidades?

Mi intención no es molestar a nadie, porque supongo que estos (señores) tampoco es su intención, lo que pasa es que cuando cogen el puñal lo meten hasta el mango.

Ahora una noticia más agradable: la señorita Bárbara hija de Antonio (Pentinat) nos ha hecho este verano la bonita labor de enseñar a los niños de la Colonia el trabajo artesano que es la cerámica, con mucho entusiasmo por parte de los niños. Mucha suerte Bárbara y adelante niños.

ES BLAU

Todo pasa, el Oro queda.



EL ORO
REFLEJA
SENTIMIENTOS

JOYERIAS

VIKY

Gral Franco 16
ARTA

SEÑORA O SEÑORITA

Podemos ayudarle a organizar su propio negocio sin desembolso alguno.

En su sector, entre sus amigas, vecinas y familiares.

COECO-FULLER

INFORMESE SIN COMPROMISO

LLAMANDO AL Nº

56 21 03 DE ARTA

Artà 2-Margaritense 1 (MIRA Y NICOLAU) Murense 2-Artà 0

Se tuvo que luchar mucho y tener aliada la suerte (recordar el poste al finalizar el partido) ya que el Margaritense jugó muy seriamente y con gran orden siempre en busca de algo positivo y el Artà si bien estuvo entonado en varias ocasiones del partido al finalizar el mismo parecía una caricatura ya que las ideas y el sentido de lo que debía hacerse no se vislumbraban, muy especialmente desde la banda (y es que el Sr. Riera en estos últimos partidos nos hace algunos cambios que tienen la virtud de encrespar al público, cosa que no habíamos visto desde hacía muchos años).

Muy seguro el Artà por la izquierda con un Maimó que se limita a hacer lo suyo, defender, cosa que el público le agradece. También Santa demostró seguridad y eficacia. Irregular la media en donde se jugó a ráfagas con un R. Ferrer por encima de los demás y una delantera con algunas individualidades, pero que no juega coordinada en ningún momento.

El Sr. Domenech, como anunció en su día, ha pasado la factura y la ha liquidado con un gran "déficit" para el Artà ya que el tarjeteo que efectuó, además del robo descarado en el gol primero, supuesto "penalty", seguro puede llegar a ser de gran trascendencia, ya que las anotaciones del árbitro pueden suponer 4 partidos a R. Ferrer (se acabó el fútbol por esta temporada) y 4 a 8 para



MAIMO, un valladar defensivo

Rodrí (por sus manifestaciones finalizando el partido), además de las amarillas de Planas, Russo y Rodrí.

Por lo demás todo lo que debía ser fútbol con su comentario sólo se puede decir que se "inventó" el penalty que encarriló el triunfo del Murense, y que en el segundo gol hubo demasiadas pri-



sas de J. María que estuvo muy nervioso.

Falta "punch" en el Artà que las segundas partes se muestra además de inoperante, impotente, ya que su condición física tiene mucho que desear.

MAYOL

Visto "desde" el matadero

+++ Desde que el Margaritense juega en Artà, Rodríguez tuvo que hacer de hombre bueno.

+++ Desde que a Russo lo tiran en el área, los contrarios se enfadan y alguno le da patadas.

+++ Desde que Amer quiso empezar a jugar en Muro, casi se conoció el cambio en la media.

+++ Desde que Ferrer se alistó, qué rápido quiere dejar de jugar.

+++ Desde que el árbitro Domenech teme a los jugadores ¿cómo es posible que sea capaz de arbitrar?

+++ Desde que estos "señores" lo hacen de esta manera (sacar tarjetas en la caseta por miedo), ¿será la nueva táctica del comité?

+++ Desde que esto sucede, ¿cuántos clubs se verán beneficiados? A este ritmo no será el C.D. Artà.

+++ Desde que pasa lo de Muro, seguro que más de uno haría un buen traje al trencilla.

+++ Desde que los juveniles golean fuera, hasta pierden por la mínima en casa.

+++ Desde que seguimos al Artà, seguiremos viendo que el pueblo sí quiere fútbol.

+++ Desde que los árbitros se entonan con el C.D. local no queremos que nos pase igual que con el Real Mallorca.

+++ Desde que todos somos conscientes de ello, no por una "persona" se tenga que perder un pueblo.

UNA DOCENA

Marcador

24-25 septiembre 83

J.D.Inca 5- Avance 1 (Inf)

Consell 0-Artà 7 (Juv)

Artà 2- Margaritense 1 (3ºN)

Badía 5- Avance 0 (Alv.) (A)

1-2 de Octubre

Avance 8-Badía 0 (Alv) (A)

Avance 4- Santanyí 1 (Alv) (0)

Avance 4- Felanitx 4 (Inf)

Artà 1 -Olimpic B 2 (Juv).

Murense 2- Artà 0

Los goles de los juveniles fueron marcados:

En Consell; Damián, Piris, Ginard con dos cada uno y Jorge.

Contra el Olimpic: Damián.

CLASIFICACION FINAL DEL I TORNEO DE FUTBITO "FERIA DE ARTA"

1º BELLPUIG A con 12 pts

2º NELSON B con 12 puntos

3º NELSON A con 6 pts

4º BELLPUIG B con 6 pts.

5º SINTES con 2 pts.

Portero menos goleado: "Garau "papaió" con 27 goles, BELLPUIG A,

Máximo goleador: Jorge, del NELSON B, con 26 goles.

Los Trofeos se repartieron el miércoles 28 de septiembre en el entreacto del partido Selección clubs contra el vencedor del Torneo, el BELLPUIG A.

Enhorabuena a todos y a esperar las próximas confrontaciones.